





ACUERDO ENTRE LOS GOBIERNOS DE LA REPUBLICA ARGENTINA,  
 DE LA REPUBLICA DEL PERU Y DE LOS ESTADOS UNIDOS DE  
 AMERICA Y EL ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGIA  
 ATOMICA RELATIVO A LA TRANSFERENCIA DE URANIO  
 ENRIQUECIDO PARA UN REACTOR DE INVESTIGACION  
 DE POTENCIA NULA

CONSIDERANDO que el Gobierno de la República del Perú ha efectuado las oportunas gestiones para que el Gobierno de la República Argentina le transfiera un reactor de investigación de potencia nula (que en adelante se denominará "reactor de investigación" en el presente Acuerdo) y los elementos combustibles necesarios para el reactor de investigación;

CONSIDERANDO que en virtud del Acuerdo de Cooperación entre los Gobiernos de la República Argentina y de los Estados Unidos de América concertado el 29 de junio de 1969 (que en adelante se denominará "Acuerdo de Cooperación Argentina-Estados Unidos" en el presente Acuerdo), el Gobierno de los Estados Unidos vendió uranio enriquecido al Gobierno de la República Argentina, y que su transferencia fuera de la jurisdicción del Gobierno de la República Argentina está sujeta a las estipulaciones de dicho Acuerdo;

CONSIDERANDO que los elementos combustibles que el Gobierno de la República Argentina se propone suministrar para el reactor de investigación han sido fabricados con uranio enriquecido originario de los Estados Unidos de América, comprado por el Gobierno de la República Argentina en virtud del Acuerdo de Cooperación Argentina-Estados Unidos;

CONSIDERANDO que el Gobierno de la República del Perú ha pedido la asistencia del Organismo Internacional de Energía Atómica (que en adelante se denominará "Organismo" en el presente Acuerdo) para obtener el material fisionable especial contenido en los elementos combustibles para el reactor de investigación.

CONSIDERANDO que el Organismo y el Gobierno de los Estados Unidos de América concertaron el 11 de mayo de 1959 un Acuerdo de Cooperación, enmendado el 12 de febrero de 1974 (que en adelante se denominará "Acuerdo de Cooperación Estados Unidos-OIEA" en el presente Acuerdo);

*2 Marzo*  
 CONSIDERANDO que el ... de Marzo de 1978 el Gobierno de la República del Perú ha concertado con el Organismo un Acuerdo para la aplicación de salvaguardias en relación con el Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares;

CONSIDERANDO que el Gobierno de la República del Perú y el Organismo conciernen en esta fecha un Acuerdo para la prestación de la asistencia del Organismo pedida por el Gobierno de la República del Perú (que en adelante se denominará "Acuerdo sobre el Proyecto" en el presente Acuerdo);

Los Gobiernos de la República Argentina, de la República del Perú y de los Estados Unidos de América y el Organismo acuerdan lo siguiente:

## ARTICULO I

### Suministro de uranio enriquecido

Sección 1. El Gobierno de la República Argentina, con sujeción a las estipulaciones del Acuerdo de Cooperación Argentina-Estados Unidos, transferirá al Organismo, y el Organismo con sujeción a las estipulaciones del Acuerdo de Cooperación Estados Unidos-OIEA, transferirá a su vez a la República de Perú, 14 785,90 gramos de uranio

aproximadamente, propiedad de la República Argentina y originario de los Estados Unidos de América, enriquecido al 20,09% en peso, aproximadamente, en el isótopo uranio-235 y contenidos en elementos combustibles (que en adelante se denominará "material suministrado" en el presente Acuerdo) destinados al reactor de investigación. Queda entendido que estas transferencias no afectarán a la propiedad del material suministrado y que esta propiedad corresponderá en todo momento al Gobierno de la República Argentina.

Sección 2. El Gobierno de los Estados Unidos de América aprobará la transferencia descrita en la Sección 1 anterior, de conformidad con el Acuerdo de Cooperación Argentina-Estados Unidos. Una vez transferido al Gobierno de la República ~~del Perú~~ el material suministrado quedará sujeto a los términos y condiciones del Acuerdo de Cooperación Estados Unidos-OIEA.

Sección 3. El Gobierno de la República del Perú se compromete a que el material suministrado no será subsigüientemente transferido fuera de su jurisdicción a menos que las Partes en el presente Acuerdo (que en adelante se denominarán "Partes" en el presente Acuerdo) convengan otra cosa, en la inteligencia de que dieciocho meses después de la transferencia del material suministrado al Gobierno de la República del Perú el Gobierno de los Estados Unidos de América, a petición de los Gobiernos de la República Argentina y de la República del Perú y previa consulta con el Organismo, aprobará su devolución a la Argentina; queda entendido que una vez devuelto a la Argentina, el material quedará sometido al Acuerdo de Cooperación Argentina-Estados Unidos aplicable.

Sección 4. El material suministrado y cualquier material fisionable especial que se haya producido mediante su uso solo se almacenarán o reelaborarán o se modificarán de cualquier otra manera en forma y contenido en condiciones e instalaciones aceptables para los Gobiernos de los Estados Unidos de América, de la República Argentina y de la República del Perú. Dicho material no se enriquecerá más ~~a~~ menos que así se especifique en enmienda al presente Acuerdo o por acuerdo aparte subsiguiente entre los Gobiernos de los Estados Unidos de América, de la República Argentina y de la República del Perú.

## ARTICULO II

### Exportación del material suministrado

Sección 5. Todas las medidas que haya que adoptar para la exportación desde la República Argentina del material suministrado serán de la incumbencia de los Gobiernos de la República Argentina y de la República del Perú. Con anterioridad a la exportación de cualquier parte de dicho material, el Gobierno de la República Argentina notificará al Gobierno de los Estados Unidos de América y al Organismo la cantidad de dicho material suministrado y la fecha, lugar y modalidad de su expedición.

## ARTICULO III

### Competencia de las Partes

Sección 6. Excepto cuando se especifique otra cosa en el presente Acuerdo y en el Acuerdo sobre el Proyecto, los términos y condiciones relacionados con la transferencia del material suministrado los determinarán exclusivamente los Gobiernos de la República Argentina y de la República del Perú.

## ARTICULO IV

### Transporte, manipulación y utilización

Sección 7. Los Gobiernos de la República Argentina y de la República del Perú adoptarán cuantas medidas sean apropiadas para tener la seguridad de que el transporte, la manipulación y la utilización del material suministrado tendrán lugar en condiciones de seguridad. Una vez exportado el material suministrado desde la República Argentina, esas medidas serán de la incumbencia del Gobierno de la República del Perú.

Sección 8. Ni el Gobierno de los Estados Unidos de América ni el Organismo garantizan la idoneidad o adecuación del material suministrado para cualquier uso o aplicación determinados.

Sección 9. Ni el Gobierno de la República Argentina, ni el Gobierno de los Estados Unidos de América, ni el Organismo, asumirán en ningún momento responsabilidad alguna ante el Gobierno de la República del Perú ni ante ninguna persona por la manipulación y utilización en condiciones de seguridad del material suministrado ni respecto de las reclamaciones que puedan derivar del transporte, manipulación o utilización por el Gobierno de la República del Perú del material suministrado.

## ARTICULO V

### Salvaguardias del Organismo

Sección 10. El Gobierno de la República del Perú se compromete a que ninguno de los materiales que a continuación se enumeran se utilicen para la fabricación de cualquier arma nuclear, ni de cualquier otro dispositivo nuclear explosivo, ni para la investigación o el desarrollo de cualquier arma nuclear o de cualquier dispositivo nuclear explosivo, ni de modo que contribuyan a cualquier otro fin militar:

- a) El material suministrado;
- b) Cualquier material fisionable especial producido en el material suministrado o mediante su utilización, inclusive las generaciones subsiguientes de material fisionable especial producido.

Sección 11. El Organismo aplicará salvaguardias al material nuclear a que se hace referencia en la Sección 10 de este Artículo de conformidad con las disposiciones del Acuerdo sobre el Proyecto.

Sección 12. El Gobierno de la República del Perú permitirá al Organismo informar a los Gobiernos de la República Argentina y de los Estados Unidos de América acerca de la situación de todos los inventarios de cualesquiera materiales que hayan de quedar sometidos a salvaguardias en virtud del presente Acuerdo, y el Organismo se compromete a hacerlo así si lo pidieran el Gobierno de la República Argentina o el Gobierno de los Estados Unidos de América.

## ARTICULO VI

### Normas y medidas de seguridad

Sección 13. Las normas y medidas de seguridad especificadas en el Acuerdo sobre el proyecto se aplicarán en la medida pertinente al material nuclear sujeto a las estipulaciones del presente Acuerdo.

## ARTICULO VII

### Protección física

Sección 14. El Gobierno de la República del Perú se compromete a mantener una protección física adecuada respecto del material suministrado y de cualquier material fisionable especial producido mediante la utilización del material suministrado.

Sección 15. Las Partes en el presente Acuerdo convienen en los niveles de protección física aplicables indicados en el Anexo del presente Acuerdo, niveles que se pueden modificar con el consentimiento mutuo de las Partes sin enmendar el presente Acuerdo. El Gobierno de la República del Perú mantendrá la aplicación de medidas de protección

física de conformidad con dichos niveles. Estas medidas proporcionarán una protección comparable como mínimo a la establecida en el documento INF CIRC/225/Rev.1 del Organismo, titulado "Protección física de los materiales nucleares", conforme pueda ser revisado de vez en cuando.

## ARTICULO VIII

### Solución de controversias

Sección 16. Toda controversia que derive de la interpretación o ejecución del presente Acuerdo que no sea resuelta mediante negociación o por cualquier otro procedimiento convenido entre las Partes interesadas se someterá a petición de cualquiera de ellas a un tribunal arbitral compuesto como sigue: Cada una de las Partes en la controversia designará un árbitro y los árbitros así designados elegirán por unanimidad un nuevo árbitro que actuará como Presidente. Si el número de árbitros de esta forma elegidos fuese un número par, las Partes en la controversia elegirán por unanimidad un árbitro más. Si dentro de los treinta (30) días siguientes a la petición de arbitraje cualquiera de las Partes en la controversia no hubiese designado árbitro, cualquiera de las demás Partes en la controversia podrá pedir al Presidente de la Corte Internacional de Justicia que nombre el número necesario de árbitros. Si dentro de los treinta (30) días siguientes a la designación o nombramiento de los árbitros no hubiera sido elegido el Presidente o cualquiera de los demás árbitros se seguirá el mismo procedimiento. La mayoría de los miembros del tribunal de arbitraje formará quórum y todas las decisiones se adoptarán por mayoría simple. El procedimiento de arbitraje será establecido por el tribunal, cuyas decisiones, inclusive los fallos relativos a su composición, procedimiento, jurisdicción y repartición de los gastos de arbitraje entre las Partes en la controversia serán firmes y obligatorias para todas las Partes interesadas. Los árbitros serán remunerados en las mismas condiciones que los magistrados ad hoc de la Corte Internacional de Justicia.

Sección 17. El Gobierno de la República del Perú y el Organismo darán inmediatamente efecto a las decisiones de la Junta relativas a la ejecución de los Artículos V o VI del presente Acuerdo, si así se dispusiera en aquéllas, en espera de que se resuelva definitivamente la controversia planteada.

## ARTICULO IX

### Entrada en vigor y duración

Sección 18. El presente Acuerdo entrará en vigor cuando lo firmen los representantes autorizados de los Gobiernos de la República Argentina, de la República del Perú y de los Estados Unidos de América y el Director General del Organismo o un representante suyo.

Sección 19. El presente Acuerdo permanecerá en vigor mientras cualquier material nuclear que haya sujeto en cualquier momento a sus estipulaciones permanezca en territorio de la República del Perú o bajo la jurisdicción del Gobierno de la República del Perú o bajo su control en cualquier lugar, o hasta el momento en que las Partes convengan en que dicho material ya no se puede utilizar para cualquier actividad nuclear pertinente desde el punto de vista de las salvaguardias.

## ANEXO

### Niveles de protección física

De conformidad con lo estipulado en el Artículo VII, los niveles de protección física convenidos que las autoridades nacionales competentes deben asegurar en la utilización, almacenamiento y transporte del material nuclear enumerado en el cuadro adjunto deberán incluir como mínimo las siguientes características de protección:

#### CATEGORIA III

Utilización y almacenamiento dentro de una zona cuyo acceso esté controlado.

Transporte bajo precauciones especiales, inclusive el previo arreglo entre el remitente, el destinatario y el transportista y, en caso de transporte internacional, el acuerdo previo entre las entidades pertinentes sometidas a la jurisdicción y reglamentación del Estado suministrador y del Estado destinatario, con especificación del momento, lugar y procedimientos para el traspaso de la responsabilidad del transporte.

#### CATEGORIA II

Utilización y almacenamiento dentro de una zona protegida cuyo acceso esté controlado, es decir, una zona sometida a la constante vigilancia de personal de guarda o por medios electrónicos, circundada por una barrera física y con un número limitado de puntos de acceso debidamente controlados, o cualquier zona con un nivel de protección física equivalente.

Transporte bajo precauciones especiales, inclusive el previo arreglo entre el remitente, el destinatario y el transportista y, en caso de transporte internacional, el acuerdo previo entre ~~el Estado remitente y el Estado destinatario~~, con especificación del momento, lugar y procedimientos para el traspaso de la responsabilidad del transporte.

*Las entidades pertinentes sometidas a la jurisdicción y reglamentación del Estado suministrador y del Estado destinatario,*

#### CATEGORIA I

Los materiales comprendidos dentro de esta Categoría quedarán protegidos del riesgo de uso no autorizado mediante sistemas de alta fiabilidad conforme a continuación se indica:

Utilización y almacenamiento en una zona altamente protegida, es decir, una zona conforme queda definida anteriormente para la Categoría II a la que, además, el acceso queda limitado a aquellas personas cuya probidad haya sido comprobada, y que se encuentre bajo vigilancia de personal de guarda que se mantenga en estrecha comunicación con equipos adecuados de intervención en caso de emergencia. Las medidas específicas adoptadas a este respecto deberán tener como objetivo la detección y prevención de cualquier ataque, acceso no autorizado o retirada no autorizada de material.

Transporte bajo precauciones especiales conforme anteriormente se especifican para el transporte de materiales de las Categorías II y III y, además, bajo vigilancia constante por personal de escolta y en condiciones que aseguren una estrecha comunicación con equipos adecuados de intervención en caso de emergencia.

**CLASIFICACION DE LOS MATERIALES NUCLEARES EN CATEGORIAS<sup>e</sup>**

Material	Forma	I	Categoría II	III
1. Plutonio <sup>a,f</sup>	No irradiado <sup>b</sup>	2 kg o más	Menos de 2 kg pero más de 500 g	500 g o menos <sup>c</sup>
2. Uranio-235 <sup>d</sup>	No irradiado <sup>b</sup>  — uranio con un enriquecimiento de 20% o superior en $^{235}\text{U}$ — uranio con un enriquecimiento de 10% como mínimo pero inferior al 20% en $^{235}\text{U}$ — uranio con un enriquecimiento superior al del uranio natural pero inferior al 10% en $^{235}\text{U}$	5 kg o más — —	Menos de 5 kg pero más de 1 kg 10 kg o más —	1 kg o menos <sup>c</sup> Menos de 10 kg <sup>c</sup> 10 kg o más
3. Uranio-233	No irradiado <sup>b</sup>	2 kg o mas	Menos de 2 kg pero más de 500 g	500 g o menos <sup>c</sup>

a Todo el plutonio excepto aquel cuya concentración isotópica excede del 80% en plutonio-238.

b Material no irradiado en un reactor o material irradiado en un reactor pero con una intensidad de radiación igual o inferior a 100 rads/hora a 1 metro de distancia sin mediar blindaje.

c Deben excluirse de esta clasificación los materiales nucleares que no representen una cantidad radiológicamente significativa.

d El uranio natural, el uranio empobrecido y el torio, así como aquellas cantidades de uranio con un enriquecimiento inferior al 10% en  $^{235}\text{U}$  que no hayan de quedar incluidas en la Categoría III, deben protegerse de conformidad con las prácticas de gestión prudente.

e El combustible irradiado debe quedar protegido como material nuclear de la Categoría I, II o III, según la categoría que le correspondiera antes de su irradiación. Sin embargo, cuando la intensidad de radiación de ese combustible excede de 100 rads/hora a 1 metro de distancia sin mediar blindaje, la protección del combustible que en razón de su contenido original en material fisionable hubiera quedado incluido en las Categorías I o II podrá reducirse en un grado como máximo.

f La autoridad competente del Estado deberá determinar si existe una amenaza verosímil de que se disperse plutonio con intenciones malignas. En caso afirmativo el Estado debe aplicar los requisitos de protección física correspondientes a la Categoría I, II o III de materiales nucleares, según considere apropiado y sin tener en cuenta la cantidad de plutonio especificada en el Cuadro para cada categoría, a los isótopos del plutonio en aquellas cantidades y formas que el Estado determine que puedan estar verosimilmente amenazadas de dispersión.

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENTS OF THE ARGENTINE REPUBLIC,  
THE REPUBLIC OF PERU AND THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND THE INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY  
CONCERNING THE TRANSFER OF ENRICHED URANIUM  
FOR A ZERO POWER RESEARCH REACTOR

WHEREAS the Government of the Republic of Peru has made arrangements with the Government of the Argentine Republic for the transfer of a zero power research reactor (hereinafter called the "research reactor") and the fuel elements for the research reactor;

WHEREAS, under the Agreement for Co-operation between the Government of the Argentine Republic and the Government of the United States of America concluded on 29 June 1969 (hereinafter called the "Argentina-United States Co-operation Agreement"), the Government of the United States of America sold enriched uranium to the Government of the Argentine Republic, and its transfer beyond the jurisdiction of the Government of the Argentine Republic is subject to the terms of that Agreement;

WHEREAS the fuel elements the Government of the Argentine Republic intends to provide for the research reactor have been manufactured with enriched uranium of United States of America origin, bought by the Government of the Argentine Republic pursuant to the Argentina-United States Co-operation Agreement;

WHEREAS the Government of the Republic of Peru has requested the assistance of the International Atomic Energy Agency (hereinafter called the "Agency") in securing the special fissionable material contained in fuel elements for the research reactor;

WHEREAS the Agency and the Government of the United States of America on 11 May 1959 concluded an Agreement for Co-operation, as amended on 12 February 1974 (hereinafter called the "United States-IAEA Co-operation Agreement");

WHEREAS the Government of the Republic of Peru on *2 March* 1978 concluded with the Agency an Agreement for the Application of Safeguards in connection with the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons;

WHEREAS the Government of the Republic of Peru and the Agency are this day concluding an agreement for the provision by the Agency of the assistance requested by the Government of the Republic of Peru (hereinafter called "the Project Agreement");

NOW, THEREFORE, the Governments of the Argentine Republic, the Republic of Peru and the United States of America and the Agency hereby agree as follows:

## ARTICLE I

### Supply of Enriched Uranium

Section 1. The Government of the Argentine Republic shall, subject to the provisions of the Argentina-United States Co-operation Agreement, transfer to the Agency and the Agency shall, subject to the provisions of the United States-IAEA Co-operation Agreement, retransfer to Peru approximately 14 785.90 grams of uranium property of the Argentine Republic and of United States of America origin, enriched to approximately 20.09 per cent by weight in the isotope uranium-235, contained in fuel elements (hereinafter called the "supplied material") for the research reactor. It is understood that these transfers shall not affect ownership of the supplied material, which ownership shall at all times rest with the Government of the Argentine Republic.

**Section 2.** The Government of the United States of America shall approve the transfer specified in Section 1 above, pursuant to the Argentina-United States Co-operation Agreement. Upon transfer to the Government of the Republic of Peru, the supplied material shall be subject to the terms and conditions of the United States-IAEA Co-operation Agreement.

**Section 3.** The Government of the Republic of Peru undertakes that the supplied material shall not be retransferred beyond its jurisdiction unless otherwise agreed to by the Parties to this Agreement (hereinafter called the "Parties"); provided that eighteen months after the transfer of the supplied material to the Government of the Republic of Peru, the Government of the United States of America shall, upon the request of the Governments of the Argentine Republic and the Republic of Peru and following consultations with the Agency, approve its return to Argentina; provided that upon return to Argentina the material shall be subject to the applicable Argentina-United States Agreement for Co-operation.

**Section 4.** The supplied material and any special fissionable material produced through its use shall only be stored or reprocessed or otherwise altered in form or content under conditions and in facilities acceptable to the Governments of the United States of America, the Argentine Republic and the Republic of Peru. Such material shall not be further enriched unless specifically provided for by an amendment to this Agreement or by a subsequent separate agreement between the Governments of the United States of America, the Argentine Republic and the Republic of Peru.

## ARTICLE II

### Shipment of the supplied material

**Section 5.** All arrangements for the export from the Argentine Republic of the supplied material shall be the responsibility of the Governments of the Argentine Republic and the Republic of Peru. Prior to the export of any part of such material, the Government of the Argentine Republic shall notify the Government of the United States of America and the Agency of the amount thereof and of the date, place and method of shipment.

## ARTICLE III

### Competence of the Parties

**Section 6.** Except as otherwise specified in this Agreement and the Project Agreement, the terms and conditions connected with the transfer of the supplied material are to be determined solely by the Governments of the Argentine Republic and the Republic of Peru.

## ARTICLE IV

### Transport, Handling and Use

**Section 7.** The Governments of the Argentine Republic and the Republic of Peru shall take all appropriate measures to ensure the safe transport, handling and use of the supplied material. After export from the Argentine Republic, such measures shall be the responsibility of the Government of the Republic of Peru.

**Section 8.** Neither the Government of the United States of America nor the Agency warrants the suitability or fitness of the supplied material for any particular use or application.

**Section 9.** Neither the Government of the Argentine Republic, the Government of the United States of America nor the Agency shall at any time bear any responsibility towards the Government of the Republic of Peru or any person for the safe handling and use of the supplied material or for any claims arising out of the transport, handling or use of the supplied material by the Government of the Republic of Peru.

## ARTICLE V

### Agency Safeguards

**Section 10.** The Government of the Republic of Peru undertakes that none of the following material shall be used for the manufacture of any nuclear weapon or any nuclear explosive device or for research on or the development of any nuclear weapon or any nuclear explosive device, or for any other military purpose:

- (a) The supplied material;
- (b) Any special fissionable material produced in or by the use of the supplied material, including subsequent generations of produced special fissionable material.

**Section 11.** The Agency shall apply safeguards to the nuclear material referred to in Section 10 above in accordance with the provisions of the Project Agreement.

**Section 12.** The Government of the Republic of Peru shall permit the Agency and the Agency undertakes to inform the Governments of the Argentine Republic and the United States of America of the status of all inventories of any materials required to be safeguarded under this Agreement, should the Government of the Argentine Republic or the Government of the United States of America so request.

## ARTICLE VI

### Safety Standards and Measures

**Section 13.** The safety standards and measures specified in the Project Agreement shall, to the extent relevant, apply to the nuclear material subject to this Agreement.

## ARTICLE VII

### Physical Protection

**Section 14.** The Government of the Republic of Peru undertakes that adequate physical protection shall be maintained with respect to the supplied material and any special fissionable material produced through the use of the supplied material.

**Section 15.** The Parties agree to the levels for the application of physical protection set forth in the Annex to this Agreement, which levels may be modified by mutual consent of the Parties without amendment to this Agreement. The Government of the Republic of Peru shall maintain adequate physical protection measures in accordance with such levels. These measures shall as a minimum provide protection comparable to that set forth in Agency document INF CIRC/225/Rev. 1, entitled "The Physical Protection of Nuclear Material", as it may be revised from time to time.

## ARTICLE VIII

### Settlement of Disputes

Section 16. Any dispute arising out of the interpretation or implementation of this Agreement, which is not settled by negotiation or as may otherwise be agreed by the Parties concerned, shall on the request of any such Party be submitted to an arbitral tribunal composed as follows: each Party to the dispute shall designate one arbitrator and the arbitrators so designated shall by unanimous decision elect an additional arbitrator, who shall be the Chairman. If the number of arbitrators so selected is even, the Parties to the dispute shall by unanimous decision elect an additional arbitrator. If within thirty (30) days of the request for arbitration any Party to the dispute has not designated an arbitrator, any other Party to the dispute may request the President of the International Court of Justice to appoint the necessary number of arbitrators. The same procedure shall apply if within thirty (30) days of the designation or appointment of the arbitrators, the Chairman or any required additional arbitrator has not been elected. A majority of the members of the arbitral tribunal shall constitute a quorum, and all decisions shall be made by majority vote. The arbitral procedures shall be established by the tribunal, whose decisions, including all rulings concerning its constitution, procedure, jurisdiction and the division of the expenses of arbitration between the Parties to the dispute, shall be final and binding on all the Parties concerned. The remuneration of the arbitrators shall be determined on the same basis as that of ad hoc judges of the International Court of Justice.

Section 17. Any decision of the Board concerning the implementation of Article V or VI shall, if the decision so provides, be given effect immediately by the Government of the Republic of Peru and the Agency pending the final settlement of any dispute.

## ARTICLE IX

### Entry into Force and Duration

Section 18. This Agreement shall enter into force upon signature by the authorized representatives of the Governments of the Argentine Republic, the Republic of Peru and the United States of America and by or for the Director General of the Agency.

Section 19. This Agreement shall continue in effect so long as any nuclear material which was ever subject to this Agreement remains in the territory of the Republic of Peru or under the jurisdiction of the Government of the Republic of Peru or under its control anywhere, or until such time as the Parties agree that such material is no longer usable for any nuclear activity relevant from the point of view of safeguards.

HECHO en Viena, a los **nueve** días del mes de **Mayo** de 1978, por cuadruplicado en los idiomas español e inglés, siendo igualmente auténtico el texto en estos dos idiomas.

DONE in Vienna, this  **ninth** day of **May** 1978, in quadruplicate in the English and Spanish languages, the texts in both languages being equally authentic.

Por el GOBIERNO DE LA REPUBLICA ARGENTINA:  
For the GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC:

Por el GOBIERNO DE LA REPUBLICA DEL PERU:  
For the GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU:

Por el GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA:  
For the GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA:

Por el ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGIA ATOMICA:  
For the INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY:



## ANNEX

### .Levels of Physical Protection

Pursuant to Article VII, the agreed levels of physical protection to be ensured by the competent national authorities in the use, storage and transportation of nuclear material listed in the attached table shall as a minimum include protection characteristics as follows:

#### CATEGORY III

Use and storage within an area to which access is controlled.

Transportation under special precautions including prior arrangements between sender, recipient and carrier, and prior agreement between entities subject to the jurisdiction and regulation of the supplier State and the recipient State, respectively, in case of international transport, specifying time, place and procedures for transferring transport responsibility.

#### CATEGORY II

Use and storage within a protected area to which access is controlled, i.e. an area under constant surveillance by guards or electronic devices, surrounded by a physical barrier with a limited number of points of entry under appropriate control, or any area with an equivalent level of physical protection.

Transportation under special precautions including prior arrangements between sender, recipient and carrier, and prior agreement between entities subject to the jurisdiction and regulation of the supplier State and the recipient State, respectively, in case of international transport, specifying time, place and procedures for transferring transport responsibility.

#### CATEGORY I

Materials in this category shall be protected with highly reliable systems against unauthorized use as follows:

Use and storage within a highly protected area, i.e. a protected area as defined for Category II above, to which, in addition, access is restricted to persons whose trustworthiness has been determined, and which is under surveillance by guards who are in close communication with appropriate response forces. Specific measures taken in this context should have as their objective the detection and prevention of any assault, unauthorized access or unauthorized removal of material.

Transportation under special precautions as identified above for transportation of Category II and III materials and, in addition, under constant surveillance by escorts and under conditions which assure close communication with appropriate response forces.

TABLE: CATEGORIZATION OF NUCLEAR MATERIAL<sup>e</sup>

Material	Form	I	Category II	III
1. Plutonium <sup>a,f</sup>	Unirradiated <sup>b</sup>	2 kg or more	Less than 2 kg but more than 500 g	500 g or less <sup>c</sup>
2. Uranium-235 <sup>d</sup>	Unirradiated <sup>b</sup> — uranium enriched to 20% $^{235}\text{U}$ or more — uranium enriched to 10% $^{235}\text{U}$ but less than 20% — uranium enriched above natural, but less than 10% $^{235}\text{U}$	5 kg or more — —	Less than 5 kg but more than 1 kg 10 kg or more —	1 kg or less <sup>c</sup> Less than 10 kg <sup>c</sup> 10 kg or more
3. Uranium-233	Unirradiated <sup>b</sup>	2 kg or more	Less than 2 kg but more than 500 g	500 g or less <sup>c</sup>

<sup>a</sup> All plutonium except that with isotopic concentration exceeding 80% in plutonium-238.<sup>b</sup> Material not irradiated in a reactor or material irradiated in a reactor but with a radiation level equal to or less than 100 rads/hour at one meter unshielded.<sup>c</sup> Less than a radiologically significant quantity should be exempted.<sup>d</sup> Natural uranium, depleted uranium and thorium and quantities of uranium enriched to less than 10% not falling in Category III should be protected in accordance with prudent management practice.<sup>e</sup> Irradiated fuel should be protected as Category I, II or III nuclear material depending on the category of the fresh fuel. However, fuel which by virtue of its original fissile material content is included as Category I or II before irradiation should only be reduced one Category level, while the radiation level from the fuel exceeds 100 rads/h at one meter unshielded.<sup>f</sup> The State's competent authority should determine if there is a credible threat to disperse plutonium malevolently. The State should then apply physical protection requirements for category I, II or III of nuclear material, as it deems appropriate and without regard to the plutonium quantity specified under each category herein, to the plutonium isotopes in those quantities and forms determined by the State to fall within the scope of the credible dispersal threat.

